

Ý Thức Hệ và các Tham Vọng Toàn Cầu của Đảng Cộng Sản Trung Quốc

(Phát biểu của Cố vấn An ninh Quốc gia và Bộ trưởng Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ về chính sách của Hoa Kỳ đối với Trung Quốc)

Nguyễn Trung Kiên lược dịch

Phát biểu của Robert C. O'Brien, Cố vấn An ninh Quốc gia Hoa Kỳ, ngày 24 tháng 6 năm 2020, tại Phoenix, Arizona.

Tôi đánh giá cao lời mời tốt đẹp để thảo luận về một vấn đề có tầm quan trọng lớn đối với an ninh quốc gia của Hoa Kỳ với quý vị: thách thức mà Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ) đặt ra cho Hoa Kỳ và các đồng minh của chúng ta có tầm quan trọng đối với chúng ta ngay thời điểm hiện nay. Phát biểu của tôi là bài phát biểu đầu tiên, sau đó các quan chức cấp cao trong chính quyền sẽ đề cập đến vấn đề này trong vài tuần tới. Quý vị sẽ sớm được nghe từ Bộ trưởng Ngoại giao Pompeo, Tổng chưởng lý Barr và Giám đốc FBI Chris Wray về vấn đề này.



Hoa Kỳ, dưới sự lãnh đạo của Tổng thống Trump, cuối cùng đã thức tỉnh trước mối đe dọa từ các hành động của ĐCSTQ và mối đe dọa mà họ gây ra cho chính lối sống của chúng ta. Trong nhiều thập kỷ, sự khôn ngoan truyền thống trong cả hai đảng chính trị Hoa Kỳ, cộng đồng doanh nghiệp, giới học thuật và truyền thông, đã cho rằng việc Trung Quốc trở nên tự do hơn, trước tiên là về mặt chính trị, sẽ chỉ còn là vấn đề thời gian. Chúng ta càng mở cửa thị trường đối với Trung Quốc, thì suy nghĩ này càng mạnh lên, chúng ta càng đầu tư vốn vào Trung Quốc, chúng ta càng đào tạo các quan chức trong ĐCSTQ, các nhà khoa học, kỹ sư và thậm chí cả sĩ quan quân đội của họ, thì Trung Quốc sẽ càng trở nên giống chúng ta. Chính dưới tiền đề này, chúng ta đã chào đón Trung Quốc vào Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) vào năm 2001 với những nhượng bộ và đặc quyền thương mại rộng lớn. Chúng ta đã hạ thấp các hành vi vi phạm nhân quyền đầy thô thiển của Trung Quốc, bao gồm vụ

thảm sát Thiên An Môn. Chúng ta nhắm mắt làm ngơ trước hành vi trộm cắp công nghệ rất phổ biến của Trung Quốc, diễn ra trong tất cả các lĩnh vực của nền kinh tế Hoa Kỳ.

Khi Trung Quốc ngày càng giàu hơn và mạnh hơn, chúng ta tin rằng, ĐCSTQ sẽ tự do hóa để đáp ứng các nguyện vọng dân chủ đang lên của người dân. Đây là một ý tưởng táo bạo, tinh túy của Hoa Kỳ, được hình thành bởi sự lạc quan bẩm sinh của chúng ta và bằng kinh nghiệm chiến thắng của chúng ta đối với chủ nghĩa cộng sản Liên Xô. Thật không may, nó hóa ra lại rất ngây thơ. Chúng ta đã không thể sai lầm hơn - và tính toán sai lầm này là thất bại lớn nhất trong chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ kể từ thập niên 1930. Vì sao chúng ta đã phạm một sai lầm như vậy? Vì sao chúng ta đã không hiểu được bản chất của ĐCSTQ? Câu trả lời thật đơn giản: bởi vì chúng ta đã không chú ý đến ý thức hệ của ĐCSTQ. Thay vì lắng nghe những gì các nhà lãnh đạo ĐCSTQ nói và đọc những gì họ viết trong các tài liệu chính của họ, chúng ta đã nhắm mắt và bịt tai mình. Chúng ta tin những gì chúng ta muốn tin - rằng các đảng viên ĐCSTQ chỉ là những người cộng sản trên danh nghĩa.

Chúng ta cần lưu ý, ĐCSTQ là một đảng Marxist-Leninist. Tổng Bí thư Tập Cận Bình tự coi mình là người kế nhiệm Josef Stalin. Trên thực tế, như nhà báo và cựu quan chức chính phủ Úc John Garnaut đã lưu ý, cuối cùng, ĐCSTQ là "đảng cộng sản cầm quyền chưa từng chia rẽ với Stalin, ngoại trừ một ngoại lệ liên quan đến Triều Tiên". Vâng, Stalin - kẻ mà với chế độ độc tài tàn bạo và chính sách thảm khốc của hắn đã giết chết khoảng 20 triệu người Nga và những người thuộc các dân tộc khác thông qua nạn đói, tập thể hóa cưỡng bức, các vụ hành quyết và các trại cải tạo lao động. Như đã được giải thích và thực hành bởi Lenin, Stalin và Mao Trạch Đông, chủ nghĩa cộng sản là một ý thức hệ toàn trị. Dưới chế độ cộng sản, các cá nhân chỉ đơn thuần là một phương tiện được sử dụng để đạt được mục đích của nhà nước tập thể. Do đó, các cá nhân có thể dễ dàng trở thành vật hy sinh cho các mục tiêu của quốc gia. Dưới chủ nghĩa Mác-Lênin, các cá nhân không có giá trị vốn có. Họ tồn tại để phục vụ nhà nước; nhà nước không tồn tại để phục vụ họ.

Đối với chúng ta, những ý tưởng này nghe có vẻ xa vời và lỗi thời. Rốt cuộc, chúng là những ý tưởng cũ - chúng đã được sinh ra cách đây một thế kỷ rưỡi ở châu Âu. Chúng đã được nước Nga thực hiện cách đây một thế kỷ, và sau đó bị loại bỏ từ 30 năm trước đây với tư cách là một thử nghiệm chính trị thất bại khiến nhiều người chết nhất trong lịch sử. Nhưng ở Trung Quốc, những ý tưởng này vẫn là nền tảng đối với ĐCSTQ, giống như Hiến pháp và Tuyên ngôn Nhân quyền là nền tảng đối với công dân Hoa Kỳ chúng ta. ĐCSTQ toàn quyền kiểm soát cuộc sống của người dân. Điều này có nghĩa là kiểm soát kinh tế, nó có nghĩa là kiểm soát chính trị, nó có nghĩa là kiểm soát thân thể, và, có lẽ quan trọng nhất, nó có nghĩa là kiểm soát suy nghĩ.

Trong tác phẩm "Classical Chinese statecraft" [Quản trị nhà nước tại Trung Quốc thời cổ điển], Garnaut đã ghi nhận, "có hai công cụ để đạt được và duy trì kiểm soát "giang sơn": đầu tiên là wu (武), vũ khí và bạo lực, và thứ hai là wen (文), ngôn ngữ và văn hóa. Các nhà lãnh đạo Trung Quốc luôn tin rằng quyền lực bắt nguồn từ việc kiểm soát cả chiến trường thực địa và lĩnh vực văn hóa". Garnaut viết: "Đối với Lenin, Stalin, Mao và Tập, ngôn từ không phải là phương tiện của lý trí và sự thuyết phục. Chúng là những viên đạn. Ngôn từ được sử dụng để xác định, cô lập và tiêu diệt đối thủ". Đối với ĐCSTQ, tuyên truyền đóng vai trò chính trị trọng tâm. Những nỗ lực thống trị tư tưởng chính trị của Bắc Kinh được tuyên bố công khai và theo đuổi mạnh mẽ. Năm 1989, ĐCSTQ bắt đầu tự tái tổ chức xung quanh vấn đề "an ninh ý thức hệ", một thuật ngữ được lập lại thường xuyên kể từ đó bởi các nhà lãnh đạo ĐCSTQ. Gần đây hơn, vào tháng Tư năm 2013, ĐCSTQ đã ban hành một chính sách về cái mà họ gọi là "trạng thái tư tưởng hiện nay". ĐCSTQ cho rằng, "tuyệt đối không có cơ hội hay định hướng tư tưởng sai lầm nào được lan truyền".

Vì vậy, bên trong Trung Quốc, cách tiếp cận này có nghĩa là ứng dụng (app) để nghiên cứu mang tính bắt buộc về ý thức hệ cộng sản được yêu cầu phải tải xuống điện thoại thông minh của người dân để họ học tập cái gọi là "Tư tưởng Tập Cận Bình". Điều này có nghĩa là sự kiểm soát tuyệt đối tất cả các phương tiện truyền thông nhà nước. Các nguồn thông tin bên ngoài bị cấm - từ báo chí nước ngoài đến Twitter, Facebook và WhatsApp. Tất cả nội dung được tạo ra trong Trung Quốc đều được kiểm duyệt. Điều này cũng có nghĩa là có thể bỏ tù tất cả mọi người từ các blogger công dân, phóng viên và luật sư đến các nhà hoạt động và tín đồ tôn giáo vì chỉ bởi họ đã bày tỏ bất kỳ quan điểm nào trái ngược với đường lối của ĐCSTQ. Và thực sự, mới đây, từ ngày 1 tháng Một đến ngày 4 tháng Tư năm nay, gần 500 cá nhân đã bị buộc tội chỉ vì nói về virus corona bùng phát tại Vũ Hán, ảnh hưởng của đại dịch đối với sự cai trị của ĐCSTQ cũng như sự che đậy của ĐCSTQ về đại dịch này.

ĐCSTQ diễn giải lại các văn bản tôn giáo, bao gồm cả Kinh Thánh, để ủng hộ ý thức hệ của nó. Nó giam giữ hàng triệu người Duy Ngô Nhĩ và các nhóm thiểu số khác trong các trại cải tạo lao động, nơi họ phải chịu sự nhồi sọ chính trị và lao động cưỡng bức, trong khi con cái của họ được nuôi dưỡng trong các trại trẻ mồ côi do Đảng điều hành. Quá trình này tiêu diệt gia đình, tôn giáo, văn hóa, ngôn ngữ và di sản của những người bị cưỡng bức vào các trại này. Thông tin được kiểm soát chặt chẽ và biểu hiện cá nhân liên tục được ĐCSTQ giám sát, do đó chúng có thể bị nhà nước phá hủy hoặc định hình. Công dân Hoa Kỳ nên quan tâm. Chúng ta không nên chỉ dành sự quan tâm cho người dân Trung Quốc mà còn cho chính chúng ta. Tham vọng kiểm soát ý thức hệ của Tập Cận Bình không chỉ giới hạn ở chính người dân Trung Quốc. Mục tiêu đã nêu của ĐCSTQ là tạo ra một "Cộng đồng Định mệnh chung cho Nhân loại", và tái tạo lại thế giới theo viễn kiến của ĐCSTQ. Nỗ lực kiểm soát tư tưởng vượt ra khỏi biên giới Trung Quốc đang được tiến hành.

Trong thập kỷ qua, ĐCSTQ đã đầu tư hàng tỷ đô-la vào các hoạt động tuyên truyền ở nước ngoài để tạo hiệu ứng lớn. ĐCSTQ đã chuyển sang loại bỏ các phương tiện truyền thông tiếng Trung "không thân thiện" trên toàn thế giới, và nó đã gần thành công. Gần như mọi đài phát thanh tin tức bằng tiếng Trung Quốc ở Hoa Kỳ đều thuộc sở hữu của ĐCSTQ hoặc hợp tác chặt chẽ với ĐCSTQ - và nó cũng đang xâm nhập vào phương tiện truyền thông tiếng Anh. Có hơn mười đài phát thanh ở các thành phố trên khắp đất nước, nơi công dân Hoa Kỳ nghe tuyên truyền ủng hộ Bắc Kinh một cách tinh tế trên kênh FM của họ.

Gần đây, nỗ lực tuyên truyền của Trung Quốc đã thuyết phục rất nhiều công dân Hoa Kỳ rằng một nữ quân nhân Hoa Kỳ đã mang virus corona đến Vũ Hán - trái ngược với thực tế là Vũ Hán đã gửi virus đến phần còn lại của thế giới (một sự bịa đặt hoàn toàn của ĐCSTQ), rằng nữ quân nhân này và gia đình cô cần một sự bảo mật cá nhân để bảo vệ họ khỏi các mối đe dọa về tính mạng. Tình trạng này đã xảy ra ở Maryland.

Trên TikTok, một nền tảng truyền thông xã hội thuộc sở hữu của Trung Quốc với hơn 40 triệu người dùng tại Hoa Kỳ - có lẽ rất nhiều con cái và đồng nghiệp trẻ của quý vị lên tiếng chỉ trích các chính sách của ĐCSTQ thường xuyên bị treo hoặc xóa tài khoản.

Tuần trước, Twitter đã tuyên bố hủy hơn 23.000 tài khoản liên kết của ĐCSTQ nhằm tuyên truyền về Hồng Kông và COVID-19. Việc hủy mới nhất này là loại bỏ hơn 150.000 tài khoản liên kết của ĐCSTQ được sử dụng để truyền bá thông tin chống Hoa Kỳ và tạo ra ảo tưởng về sự ủng hộ phổ biến tại Hoa Kỳ đối với các chính sách của Bắc Kinh. Đây chỉ là những tài khoản Twitter đã bị hủy. Liệu còn có bao nhiêu tài khoản như vậy đang hoạt động mà không bị phát hiện?

Vào tháng Ba, ĐCSTQ đã trục xuất các nhà báo Hoa Kỳ làm việc cho tờ 'The New York Times', 'The Wall Street Journal' và Washington Post, gần như loại bỏ hoàn toàn báo cáo độc lập về virus Vũ Hán từ bên trong Trung Quốc. Ngoài việc gây ảnh hưởng đến những thông tin mà công dân Hoa Kỳ nhận được về Trung Quốc, ĐCSTQ đang ngày càng sử dụng đòn bẩy của mình để kiểm soát sự phát ngôn của công dân Hoa Kỳ. Khi Đại học California tại San Diego (UCSD) tổ chức đón Đức Đạt Lai Lạt Ma với tư cách là một diễn giả vào năm 2017, Bắc Kinh đã cấm sinh viên Trung Quốc đến thăm UCSD bằng tiền của chính phủ.

Khi tổng giám đốc của Houston Rockets đăng tweet ủng hộ những người biểu tình ôn hòa ở Hồng Kông, ĐCSTQ tuyên bố các trận đấu của đội bóng này sẽ không được chiếu trên các kênh truyền hình của Trung Quốc và sử dụng sức mạnh kinh tế của mình để gây áp lực cho những người khác trong ngành bóng rổ, bao gồm cả các cầu thủ ngôi sao, để thay mặt Bắc Kinh đăng tweet chỉ trích Houston Rockets. Dưới áp lực của ĐCSTQ, Marriott và American, Delta và United Airlines, tất cả đã xóa các tài liệu tham chiếu đến Đài Loan khỏi các trang web công ty của họ. Mercedes Benz thậm chí đã xin lỗi vì đăng một trích dẫn đầy cảm hứng từ Đức Đạt Lai Lạt Ma trên phương tiện truyền thông xã hội. Bắc Kinh đã sử dụng sức mạnh tài chính và quyền tiếp cận thị trường để gây áp lực buộc Hollywood phải tự kiểm duyệt, khuyến khích các giám đốc và các nhà sản xuất tránh các chủ đề vốn không thể vượt qua sự kiểm duyệt của nhà nước Trung Quốc. ĐCSTQ đang tìm kiếm lợi thế thậm chí đối với cả các công dân Hoa Kỳ. ĐCSTQ đang thu thập dữ liệu gần gũi nhất của quý vị – những lời nói, hành động, việc mua hàng, nơi ở, hồ sơ y tế, các bài đăng trên phương tiện truyền thông xã hội, các văn bản của quý vị và lập bản đồ mạng lưới bạn bè, gia đình và người quen của quý vị.

ĐCSTQ hoàn thành mục tiêu này, một phần, bằng cách trợ cấp cho các công ty phần cứng, phần mềm, viễn thông và thậm chí là các công ty di truyền học. Kết quả là, các tập đoàn như Huawei và ZTE đã đánh gục các đối thủ cạnh tranh bằng cách hạ giá thấp, và lắp đặt thiết bị của họ trên toàn cầu. Điều này có tác dụng phụ là loại bỏ các nhà sản xuất phần cứng viễn thông của Hoa Kỳ, đồng thời gây khó khăn cho Nokia và Ericsson. Tại sao họ làm điều đó? Bởi vì nó không phải là phần cứng hay phần mềm viễn thông mà ĐCSTQ bán được từ những thương vụ đó, mà đó là dữ liệu của quý vị. Họ sử dụng "các lỗ hổng trong hệ điều hành" được tích hợp vào các sản phẩm để có được dữ liệu đó. Khi ĐCSTQ không thể mua dữ liệu của quý vị, ĐCSTQ sẽ đánh cắp nó.

- Năm 2014, ĐCSTQ đã tấn công vào hệ thống máy tính của Tập đoàn bảo hiểm Anthem, thu thập thông tin nhạy cảm của 80 triệu công dân Hoa Kỳ.
- Vào năm 2015, ĐCSTQ đã tấn công vào hệ thống máy tính của Văn phòng Quản lý Nhân sự, nơi lưu giữ thông tin được bảo mật, và đánh cắp dữ liệu nhạy cảm của 20 triệu công dân Hoa Kỳ đang làm việc cho chính phủ liên bang.
- Năm 2017, ĐCSTQ đã tấn công vào hệ thống máy tính của Equachus, lấy được tên, ngày sinh, số an sinh xã hội và điểm tín dụng của 145 triệu công dân Hoa Kỳ.
- Năm 2019, ĐCSTQ đã tấn công vào hệ thống máy tính của Marriot, thu thập thông tin của 383 triệu khách hàng, bao gồm cả số hộ chiếu của họ. Và, vào năm 2016, một công ty Trung Quốc thậm chí đã mua ứng dụng hẹn hò Grindr để thu thập dữ liệu của mình, bao gồm cả tình trạng HIV của người dùng, trước khi chính phủ Mỹ buộc phải thoái vốn vì các lý do an ninh quốc gia. Đây chỉ là một vài trong số các trường hợp chúng ta biết.

ĐCSTQ sẽ sử dụng dữ liệu này như thế nào? ĐCSTQ sẽ sử dụng theo cách tương tự trong nội địa Trung Quốc: tấn công, tâng bốc, vỗ về, gây ảnh hưởng, ép buộc và thậm chí tống tiền các cá nhân để nói và làm những việc phục vụ lợi ích của ĐCSTQ. Đây là "nhắm tới mục tiêu vi mô" vượt ra ngoài những giấc mơ điên rồ nhất của nhà quảng cáo. Trung Quốc, không giống như các nhà quảng cáo, sẽ không bị chặn bởi các quy định của chính phủ. ĐCSTQ chỉ đơn giản muốn biết mọi thứ về bạn - giống như họ muốn biết hầu hết mọi thứ về mọi cá nhân sống ở Trung Quốc.

Ngoài các hoạt động tuyên truyền và gây ảnh hưởng, ĐCSTQ còn sử dụng thương mại để ép buộc sự tuân

thủ các mệnh lệnh của mình. Khi Úc kêu gọi một cuộc điều tra độc lập về nguồn gốc và sự lây lan của virus corona, ĐCSTQ đe dọa sẽ ngừng mua các sản phẩm nông nghiệp của Úc và để ngăn chặn sinh viên và khách du lịch Trung Quốc đến Úc. Khi Úc từ chối ĐCSTQ, Bắc Kinh đã áp dụng các mối đe dọa này, áp dụng mức thuế 80% đối với hàng xuất khẩu lúa mạch của Úc.

Các tổ chức quốc tế cũng là một phần trong kế hoạch của Trung Quốc. Trung Quốc đã tìm kiếm vị trí lãnh đạo trong nhiều cơ quan toàn cầu. Trung Quốc hiện đứng đầu bốn trong số mười lăm cơ quan chuyên môn của Liên Hợp Quốc, nhiều hơn cả Mỹ, Anh, Pháp và Nga - các thành viên khác của các thành viên thường trực của Hội đồng Bảo an Liên Hợp Quốc, cộng lại. ĐCSTQ sử dụng các nhà lãnh đạo này để buộc các cơ quan quốc tế phải hành động theo quan điểm của Bắc Kinh và lắp đặt thiết bị viễn thông của Trung Quốc trong các cơ sở của họ. Ví dụ, kể từ khi Triệu Hậu Lân của tổ chức Liên minh Viễn thông Quốc tế nhậm chức, ông bắt đầu tích cực thúc đẩy doanh số của Huawei. Tổng thư ký Lưu Phương của Tổ chức Hàng không Dân dụng Quốc tế đã ngăn chặn sự tham gia của Đài Loan trong các cuộc họp của Đại hội đồng Liên Hợp Quốc và che đậy một vụ Trung Quốc tấn công mạng máy tính của tổ chức này. ĐCSTQ đã sử dụng tư cách thành viên của Trung Quốc trong Hội đồng Nhân quyền Liên Hợp Quốc để ngăn chặn những chỉ trích về sự lạm dụng của họ ở Tân Cương và Hồng Kông.

Tầm với của ĐCSTQ mở rộng đến những người đứng đầu các tổ chức quốc tế, những người không phải là quan chức Trung Quốc. Dưới bàn tay của Bắc Kinh, và với tổn thất không thể chấp nhận được gây ra cho cuộc sống của con người, Tổng giám đốc Tedros của WHO đã sử dụng rất nhiều quan điểm của Trung Quốc về virus Vũ Hán. Cuối tháng Một, ông tuyên bố không có bệnh lây truyền từ người sang người. Ông phản đối hạn chế du lịch quốc tế. Đồng thời, Tedros ca ngợi những hạn chế du lịch nội địa của Trung Quốc đối với cư dân Vũ Hán. Nói cách khác, họ có thể đi du lịch nước ngoài, nhưng họ không thể đi du lịch và có khả năng mang virus đến Bắc Kinh hoặc Thượng Hải. Những chiến thuật của ĐCSTQ trong các tổ chức quốc tế, như chúng ta đã thấy với virus corona, là một nguyên nhân chính gây lo ngại không chỉ cho Hoa Kỳ, mà cả thế giới.

Tin tốt lành là dưới sự lãnh đạo của Tổng thống Trump, chúng ta biết ĐCSTQ đang làm gì, chúng ta đang loí ĐCSTQ ra ánh sáng và chúng ta đang hành động quyết liệt để chống lại ĐCSTQ .

- Đầu tiên, Tổng thống Trump đã ngăn một số công ty tiếp tay cho bộ máy tình báo và an ninh của ĐCSTQ - chẳng hạn như gã khổng lồ viễn thông Trung Quốc Huawei - truy cập dữ liệu cá nhân và riêng tư của chúng ta. Chính quyền Trump cũng áp đặt các hạn chế đối với công nghệ bán dẫn của Hoa Kỳ đối với Huawei.
- Thứ hai, Bộ Ngoại giao Mỹ chỉ định các hoạt động của Hoa Kỳ trong số 9 cơ quan tuyên truyền do nhà nước Trung Quốc kiểm soát như là những phái bộ nước ngoài. Những tổ chức này là cơ quan ngôn luận của ĐCSTQ. Chỉ định này đặt các yêu cầu báo cáo và hạn chế thị thực đối với cái được gọi là phương tiện truyền thông này.
- Thứ ba, Tổng thống Trump áp đặt các hạn chế xuất khẩu đối với 21 cơ quan chính phủ của Trung Quốc cùng với 16 công ty Trung Quốc đồng lõa trong chiến dịch đàn áp của Trung Quốc, giam giữ hàng loạt, cưỡng bức lao động và giám sát công nghệ cao chống lại người Duy Ngô Nhĩ và các nhóm thiểu số khác, và chúng ta đã chặn các quan chức đồng lõa trong các vụ lạm dụng này đến Hoa Kỳ. Chính quyền Trump cũng đã ngừng nhập khẩu hàng hóa bất hợp pháp được sản xuất bởi các công ty Trung Quốc sử dụng lao động cưỡng bức là người Duy Ngô Nhĩ.
- Thứ tư, Tổng thống Trump đã quyết định rút Hoa Kỳ ra khỏi Hội đồng Nhân quyền Liên Hợp Quốc để phản đối sự thông đồng của tổ chức này với Trung Quốc. Ông đã chấm dứt mối quan hệ của Hoa Kỳ với WHO, bởi vì phản ứng của nó đối với đại dịch cho thấy rằng nó được coi là do Trung Quốc giật dây. Thay vì tài trợ cho WHO đầy tham vọng ở Geneva với hơn 400 triệu đô-la mỗi năm, Hoa Kỳ và những người đóng thuế hào phóng sẽ gửi số tiền đó trực tiếp đến nơi cần thiết nhất - nhân viên y tế tuyến đầu đang phục vụ ở các nước đang phát triển trên thế giới.
- Thứ năm, Tổng thống Trump đã hạn chế khả năng của Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc trong việc sử dụng các chương trình cấp thị thực sinh viên để đưa các sĩ quan và nhân viên của mình vào các trường cao đẳng và đại học của chúng ta nhằm đánh cắp công nghệ, sở hữu trí tuệ và thông tin của Hoa Kỳ.
- Thứ sáu, Tổng thống chuyển sang tạm dừng đầu tư quỹ hưu trí của nhân viên liên bang Hoa Kỳ vào các công ty thuộc ĐCSTQ, bao gồm các nhà thầu quân sự Trung Quốc và các nhà sản xuất thiết bị

giám sát dùng để đàn áp các nhóm thiểu số tôn giáo. Ông đang kiểm tra các hoạt động kế toán đầy gian lận của các công ty Trung Quốc được niêm yết trên sàn giao dịch chứng khoán Hoa Kỳ.

Tuần này, Bộ Quốc phòng đang đệ trình lên Quốc hội một danh sách các công ty liên kết với Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc với các hoạt động tại Hoa Kỳ để công dân Hoa Kỳ được thông báo đầy đủ về chính xác những đối tác mà họ làm ăn cùng.

Hiện những bước này chỉ là khởi đầu khi Hoa Kỳ sửa chữa mối quan hệ một chiều, không công bằng với Trung Quốc kéo dài suốt 40 năm, đã ảnh hưởng nghiêm trọng đến kinh tế của đất nước chúng ta, và gần đây bắt đầu ảnh hưởng đến nền chính trị của chúng ta. Giống như thuế quan được Tổng thống áp đặt đối với các hoạt động thương mại không công bằng ngay từ đầu trong Chính quyền của ông, sẽ còn nhiều biện pháp nữa được áp dụng. Tổng thống Trump hiểu rằng nền hòa bình lâu dài được hình thành bởi sức mạnh. Chúng ta là quốc gia mạnh nhất trên Trái Đất và chúng ta sẽ không chịu khuất phục trước ĐCSTQ. Như những hành động nêu trên đã chứng minh, **Chính quyền Trump đang chống lại hoạt động thâm hiểm của ĐCSTQ.** Chính quyền Trump sẽ lên tiếng và tiết lộ những gì ĐCSTQ tin tưởng, và những gì họ đang lên kế hoạch - không chỉ đối với Trung Quốc và Hồng Kông và Đài Loan, mà còn đối với thế giới. Cùng với các đồng minh và đối tác của chúng ta, chúng ta sẽ chống lại những nỗ lực của ĐCSTQ nhằm thao túng người dân và chính phủ của chúng ta, gây tổn hại cho nền kinh tế của chúng ta và làm suy yếu chủ quyền của chúng ta. Thời của sự thụ động và ngây thơ của Hoa Kỳ đối với Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa đã qua.

Chúng ta sẽ trung thành với các nguyên tắc của mình - đặc biệt là tự do ngôn luận - hoàn toàn trái ngược với ý thức hệ Marxist-Leninist mà ĐCSTQ đang đi theo. Dưới sự lãnh đạo của Tổng thống Trump, chúng ta sẽ khuyến khích sự đa dạng trong suy nghĩ, chống lại nỗ lực đàn áp phát ngôn hoặc khuyến khích tự kiểm duyệt, bảo vệ dữ liệu cá nhân của công dân Hoa Kỳ, và trên hết, tiếp tục tuyên bố rằng tất cả đàn bà và đàn ông đều có quyền tự do mà Thiên Chúa ban tặng, quyền được sống, và quyền mưu cầu hạnh phúc.

Trước khi kết thúc, hãy để tôi nói rõ - chúng ta có sự tôn trọng và ngưỡng mộ sâu sắc đối với người dân Trung Quốc. Hoa Kỳ có một lịch sử lâu dài về tình hữu nghị với quốc gia Trung Quốc. **Nhưng ĐCSTQ không phải là đất nước Trung Quốc hay nhân dân Trung Quốc.** Tôi có thể nói, đối với ĐCSTQ, như thỏa thuận thương mại Giai đoạn 1 gần đây đã chỉ ra, chính phủ của chúng ta có thể có mối quan hệ hữu ích. Chúng ta muốn có mối quan hệ tốt với Trung Quốc, nhưng **chúng ta không muốn quan hệ về các điều kiện do Bắc Kinh áp đặt.** Là công dân Hoa Kỳ, tôi chắc chắn rằng chúng ta sẽ vươn lên để phản ứng thành công mỗi thách thức do ĐCSTQ mang lại, giống như chúng ta đã phản ứng với tất cả các cuộc khủng hoảng lớn trong lịch sử của chúng ta. Tổng thống Trump đang lãnh đạo. Và giống như Tổng thống Trump, tôi tin chắc rằng những ngày tốt nhất của chúng ta với tư cách một quốc gia vẫn ở phía trước.

Một lần nữa, xin cảm ơn quý vị đã có mặt cùng tôi ở đây ngày hôm nay. Được ở đây, tại Phoenix, Arizona, là một đặc ân. Cầu Chúa ban phước lành cho quý vị và cầu Chúa ban phước lành cho Hợp chủng quốc Hoa Kỳ.

(Nguồn: <https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/chinese-communist-partys-ideology-global-ambitions/>)